

OH 0336BL

GRUE 1T PLIABLE

1T FOLDABLE CRANE





## CONSEILS DE SECURITE

Lire toutes les mises en garde et instructions de sécurité.

Le non-respect des avertissements et des instructions peut entraîner des blessures graves.

Conserver tous les avertissements et instructions pour consultation ultérieure.

- Ne pas dépasser la capacité nominale.
- N'utiliser que sur des surfaces dures et planes.
- Avant le déplacement, abaisser la charge jusqu'au point le plus bas possible.
- N'utiliser que des élingues ou des chaînes dont la capacité nominale est supérieure au poids de la charge à soulever.
- Ne pas laisser la charge se balancer ou tomber violemment pendant l'abaissement ou le déplacement.
- Aucune modification ne doit être apportée à ce produit. Ne pas régler la soupape de sécurité.
- Tendre correctement les rallonges des jambes et fixer la rampe en position correcte avant de l'utiliser.
- Suivre les capacités indiquées sur la rampe; la capacité diminue avec l'allongement de la rampe.
- Porter des lunettes de sécurité homologuées et des gants de travail robustes pendant l'utilisation.
- Ne pas utiliser pour l'aviation.
- Inspecter avant chaque utilisation ; ne pas utiliser si les pièces sont desserrées ou endommagées.
- Tenir les spectateurs, les enfants et les visiteurs éloignés pendant l'utilisation de la grue. Les distractions peuvent causer des blessures.
- Suivre les instructions de la section nettoyage de ce manuel. L'utilisation de pièces non autorisées ou le non-respect des instructions d'entretien peut créer un risque de blessure et annuler toute garantie applicable.
- Maintenir les étiquettes et les plaques signalétiques sur la grue à moteur. Celles-ci contiennent des informations importantes. Si elles deviennent illisibles ou sont manquantes, contactez votre revendeur local pour un remplacement.
- Avant l'utilisation, lire le mode d'emploi du fabricant de l'objet à soulever.
- Les avertissements, précautions et instructions décrits dans ce manuel ne peuvent pas couvrir toutes les conditions et situations possibles. L'opérateur doit comprendre que le bon sens et la prudence sont des facteurs qui ne peuvent pas être incorporés dans ce produit, mais qui doivent être fournis par l'opérateur.

## CARACTERISTIQUES

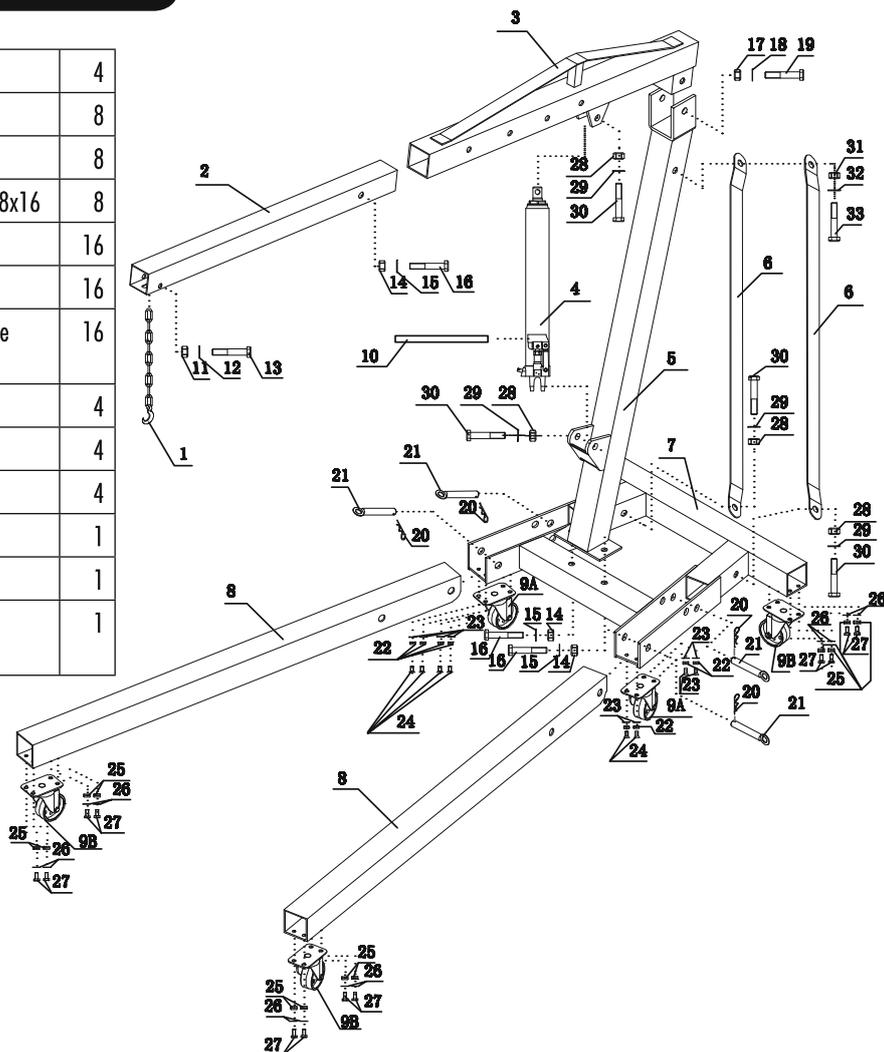
- Capacité du vérin : 3T
- Bras 4 positions : 1000kg (890mm) - 750kg (980mm) - 500kg (1070mm) - 250kg (1140mm)
- Hauteur pieds : 185mm
- 6 roues pivotantes



## VUE ECLATEE

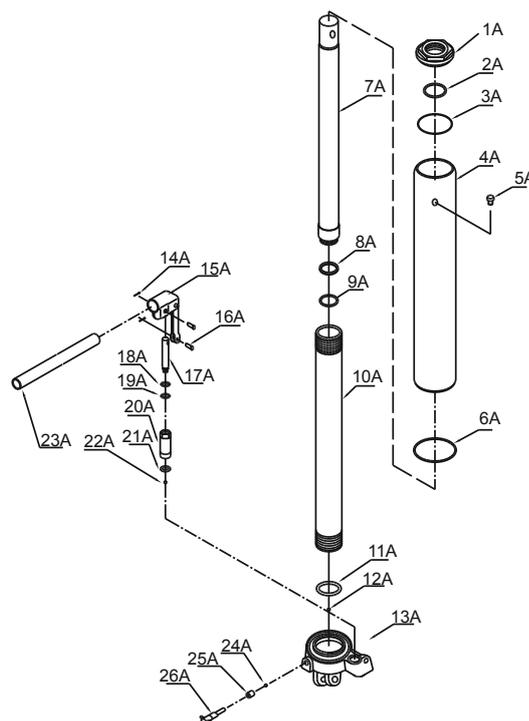
N°	Description	Qté
1	Chaîne	1
2	Extension de bras	1
3	Bras	1
4	Vérin	1
5	Poteau	1
6	Support de poteau	2
7	Base	1
8	Jambe	2
9A	Petites roulettes Ø75mm	2
9B	Grandes roulettes Ø90mm	4
10	Poignée	1
11	Ecrou M12	1
12	Rondelle Ø12	1
13	Boulon de chaîne M12x75	1
14	Ecrou M14	3
15	Rondelle Ø14	3
16	Boulon de bras M14x90	3
17	Ecrou M16	1
18	Rondelle Ø16	1
19	Boulon de charnière M16x110	1
20	Goupille R	4

21	Goupille	4
22	Ecrou M8	8
23	Rondelle Ø8	8
24	Petite vis de coulée M8x16	8
25	Ecrou M8	16
26	Rondelle Ø8	16
27	Boulon à goulotte large M8x16	16
28	Ecrou M16	4
29	Rondelle Ø16	4
30	Boulon M16x90	4
31	Ecrou M16	1
32	Rondelle Ø16	1
33	Boulon de support M16x100	1



N°	Description	Qté
1A	Écrou supérieur	1
2A	Anneau O	1
3A	Anneau d'étanchéité rectangulaire	1
4A	Réservoir d'huile	1
5A	Bouchon d'huile	1
6A	Anneau d'étanchéité	1
7A	Tige de piston	1
8A	Rondelle de cuvette	1
9A	Anneau O	1
10A	Cylindre hydraulique	1
11A	Rondelle	1
12A	Boule d'acier	1

13A	Base de base	1
14A	Goupille fendue	2
15A	Douille de poignée	1
16A	Arbre à goupille	2
17A	Noyau de pompe	1
18A	Bague de blindage	1
19A	Anneau O	1
20A	Corps de pompe	1
21A	Rondelle	1
22A	Boule d'acier	1
23A	Poignée	1
24A	Boule d'acier	1
25A	Anneau d'étanchéité rectangulaire	1
26A	Valve de décharge	1





## ASSEMBLAGE

### AVERTISSEMENT!

Pour éviter des blessures graves et la mort. Lors du montage, il faut utiliser les boulons appropriés. Comparez soigneusement les boulons avec l'illustration d'identification des boulons ci-dessus et les dimensions indiquées dans la liste de pièces détachées et les schémas d'assemblage vers la fin de ce manuel pour s'assurer que les boulons soient utilisés au bon endroit.

Pour plus de sécurité et de facilité de montage, utilisez deux personnes pour assembler la grue d'atelier.

**ATTENTION:** Ne serrez pas les boulons avant d'avoir complètement terminé l'assemblage, sinon les autres pièces ne pourront pas s'aligner correctement.

### Identification des cartons

Carton 1 sur 2		
N°	Description	Qté
8	Jambe	2
6	Support de poteau	2
5	Poteau	1
3	Bras	1
2	Extension de bras	1
4	Vérin	1
10	Poignée	1

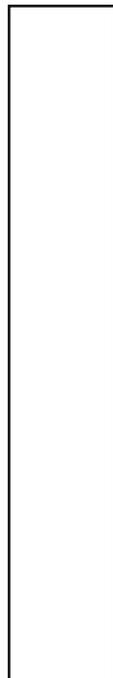
Carton 2 sur 2		
N°	Description	Qté
7	Base	1
	Quincaillerie de montage et roulettes	lot

### Identification des boulons

**Boulon chaîne**  
Part #13  
12 x 75 mm



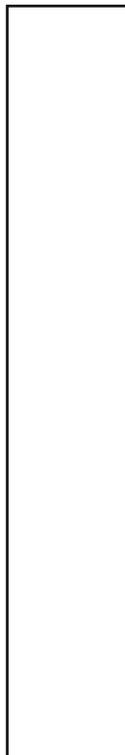
**Boulon bras**  
Part #16  
14 x 90 mm



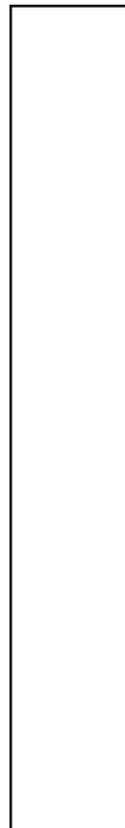
**Boulon vérin**  
**Boulon cadre**  
Part #30  
16 x 90 mm



**Boulon support**  
Part #33  
16 x 100 mm



**Boulon charniere**  
Part #19  
16 x 110 mm



**Boulon petites roues**  
Part #24  
8 x 16 mm



**Boulon grosses roues**  
Part #27  
8 x 16 mm



**Note :** Faire correspondre la vis du boulon avec les formes pour déterminer le numéro de référence et la fonction du boulon.



## Montage des roulettes

Figures A,B et C.

Pour fixer les roulettes, alignez les quatre trous de montage dans chaque roulette avec les quatre trous de fixation sur la face inférieure de chaque embase.

Fixer en place les quatre boulons, rondelles, rondelles de blocage et écrous correspondants.

Les boulons doivent correspondre à la taille de la roue

### Partie arrière de la base

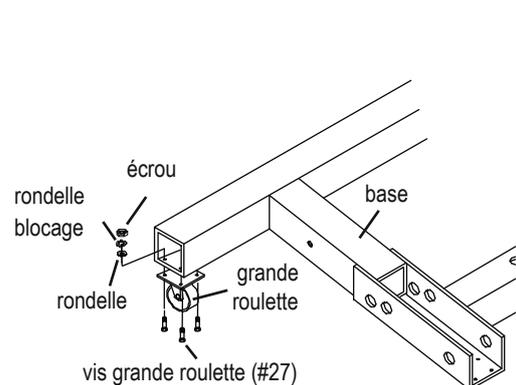


Figure A

### Partie avant de la base

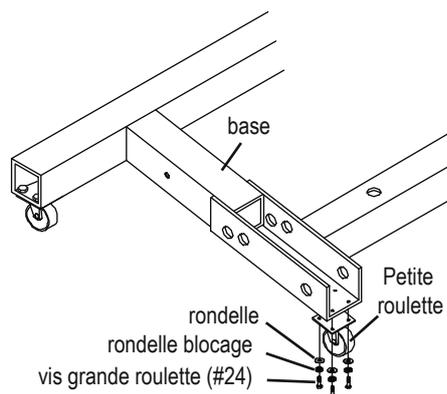


Figure B

### Bouts des jambes

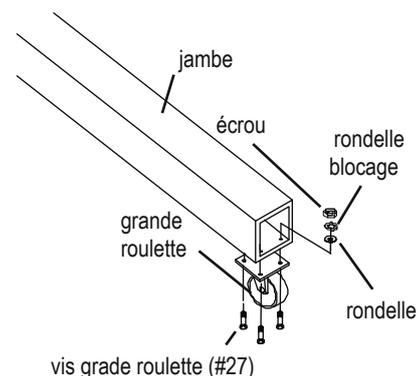


Figure C

## Assemblage de la base

Figures D et E.

Faites glisser les jambes dans la partie avant de la base et verrouillez-les en place à l'aide des goupilles de verrouillage.

Pour insérer les goupilles de verrouillage, soulevez l'avant de la base jusqu'à ce que les trous soient alignés. Insérez quatre goupilles de verrouillage, insérez une goupille R à travers un petit trou à l'extrémité de chaque goupille de verrouillage jusqu'à ce qu'elle s'enclenche en place.

Remarque: Assurez-vous que les goupilles de verrouillage soient bien fixées avant de continuer.

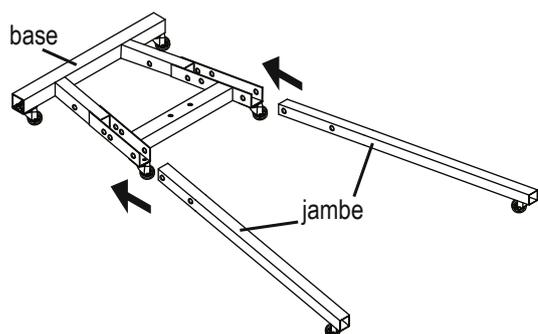


Figure D

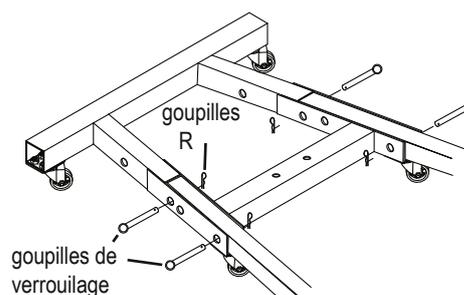


Figure E



Figure F.

Utilisez les boulons, rondelles et écrous du bras pour fixer le fond du poteau à la base.

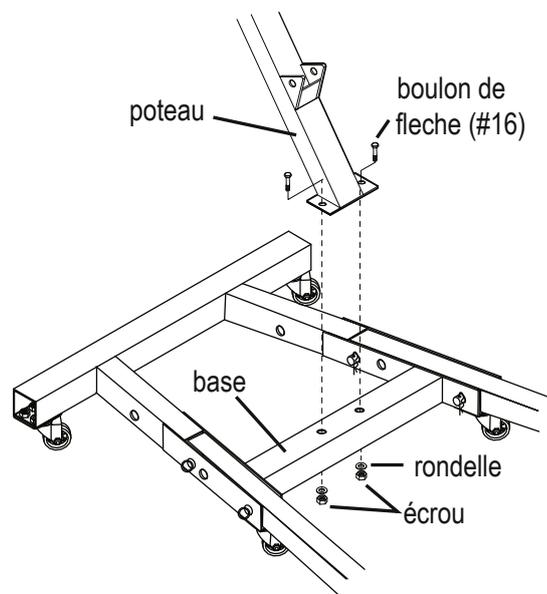


Figure F

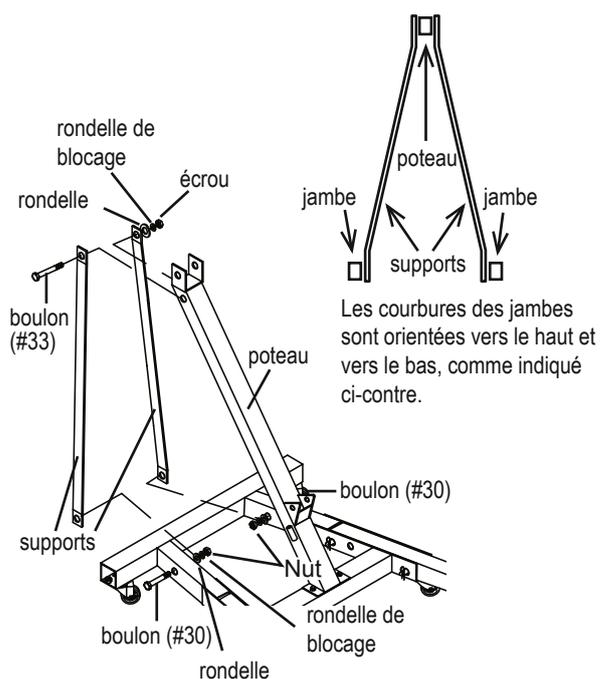


Figure G

Figure G.

Utilisez deux boulons de cadre (#30), des rondelles, des rondelles de blocage et des écrous pour fixer les extrémités inférieures des supports à l'intérieur du cadre, puis utilisez un boulon supérieur de support (#33), une rondelle, des rondelles de blocage et un écrou pour fixer les extrémités supérieures des supports au poteau.

Figure H.

Utilisez le boulon de charnière, la rondelle, la rondelle de blocage et l'écrou pour fixer le bras au sommet du poteau.

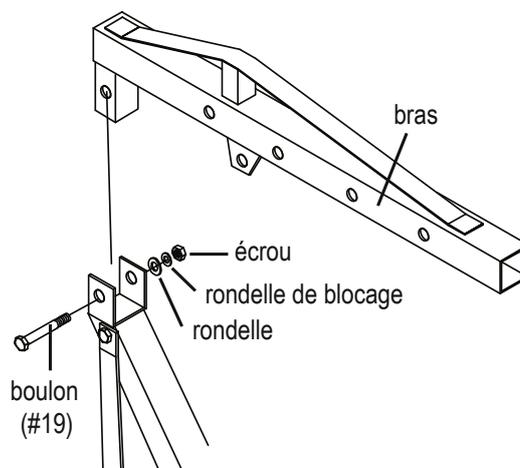


Figure H

Figure I.

Utilisez un boulon, une rondelle et un écrou pour fixer l'extrémité inférieure du vérin au poteau et un boulon, une rondelle et un écrou pour fixer le haut du vérin au bras.

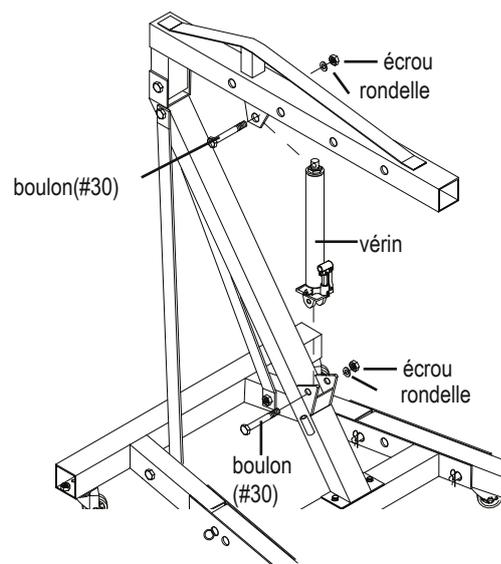


Figure I

Figure J.

Faites glisser l'extension du bras dans le cadre principal et servez-vous du boulon, de la rondelle et de l'écrou pour fixer l'extension.

Puis servez-vous de l'autre boulon, rondelle et écrou pour fixer le crochet et la chaîne à l'extrémité de la rallonge du bras.

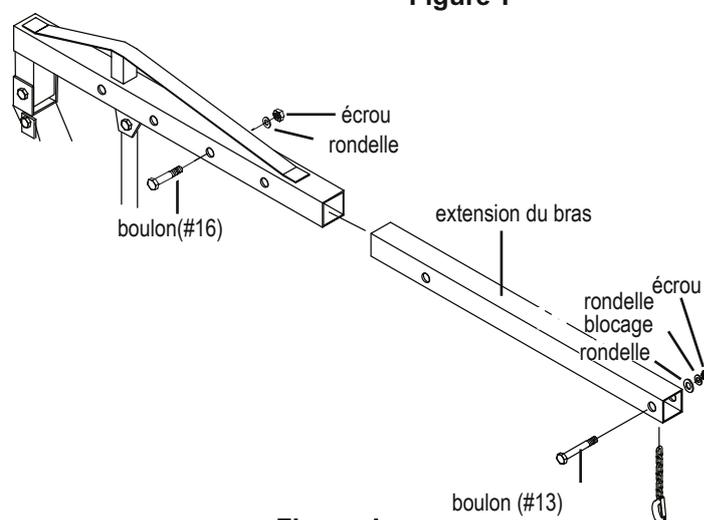


Figure J

## MODE D'EMPLOI

Lire les conseils de sécurité au début de ce manuel, y compris tout le texte qui suit avant la mise en place ou l'utilisation de ce produit.

Remarque: Une fois l'assemblage terminé, serrer TOUS les boulons avant la première mise en service.

### Vidange et mise en route

#### IMPORTANT!

Avant la première utilisation, vérifiez le niveau d'huile hydraulique et testez soigneusement l'équipement.

Si elle ne fonctionne pas correctement, purgez l'excès d'air de son circuit hydraulique comme suit :

1. Ouvrir complètement la soupape de décharge et abaisser le vérin.
2. Enlevez le bouchon d'huile et remplissez d'huile hydraulique (vendue séparément) jusqu'au niveau maximum.
3. Appliquez une pression vers le bas sur la rampe et pompez la poignée du vérin plusieurs fois rapidement.

4. Contrôler le trou de remplissage d'huile et, si nécessaire, le remplir avec de l'huile hydraulique.
5. Remplacez le bouchon d'huile et fermez la vanne de décharge.
6. Avant d'essayer de soulever une charge, vérifiez le bon fonctionnement de l'équipement plusieurs fois. Si, après la vidange, l'appareil ne semble toujours pas fonctionner correctement, ne l'utilisez pas avant d'avoir contacté un technicien d'entretien qualifié.

### Levage et abaissement d'une charge

1. Repérez le trou sur le bras avec une limite de poids supérieure au poids que vous allez soulever.

Par exemple: Localisez les trous de 500 kg sur la rampe pour une charge inférieure à 500 kg (Voir la figure K).

2. Réglez l'extension du bras de façon à ce que le trou le plus éloigné de l'extrémité du crochet soit aligné avec le trou choisi sur la rampe.

Fixez en place en insérant le boulon du bras dans les trous alignés et fixez-le à l'aide de la rondelle et de la vis de fixation (Voir la figure L).

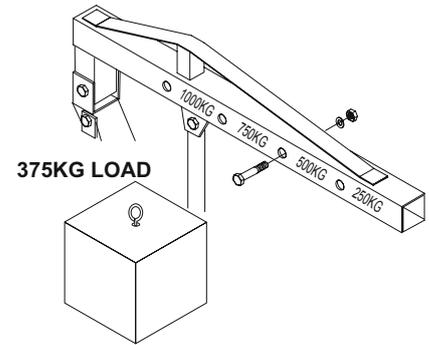


Figure K

### AVERTISSEMENT !

Tenez-vous loin de l'objet soulevé par la grue.

Soyez conscient de la possibilité de la charge à glisser du crochet et de la chaîne. Un objet qui tombe de la grue peut causer des blessures graves.

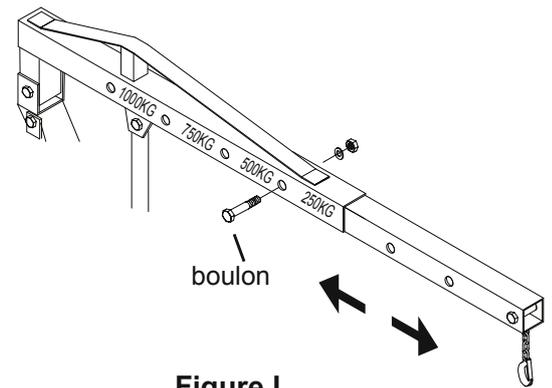


Figure L

3. Déplacez la grue de façon à ce que le crochet et la chaîne soient directement au-dessus de l'élément à soulever.
4. Fixez solidement le crochet et la chaîne à l'objet à soulever.
5. Pour relever la rampe, tournez le robinet d'ouverture du vérin complètement dans le sens des aiguilles d'une montre (droite). Insérez la poignée dans le vérin et pompez à plusieurs reprises (haut et bas) jusqu'à ce que l'élément ait été soulevé à la hauteur désirée.

### AVERTISSEMENT !

Serrez à fond la valve de déverrouillage, sinon le vérin peut être plus bas ou ne pas pouvoir atteindre la pleine hauteur.

Pour abaisser la grue, tournez lentement la soupape de déverrouillage du vérin dans le sens antihoraire (gauche).



## Pliage du cadre

**AVERTISSEMENT!** Ne pas plier la grue lorsqu'elle est chargée.

1. Abaissez la grue à fond.
2. Retirez les goupilles R des goupilles de verrouillage avant. Retirez les goupilles de verrouillage. Laissez les goupilles de verrouillage arrières à l'intérieur.
3. Levez les jambes jusqu'à ce qu'elles reposent contre la poignée.
4. Insérez une goupille de verrouillage avant dans le trou central de la base, pour chaque jambe, et réinsérez les goupilles R.

## ENTRETIEN ET MAINTENANCE

Remarque:

Les procédures qui ne sont pas spécifiquement expliquées dans ce manuel doivent être exécutées uniquement par un technicien qualifié.

**AVERTISSEMENT!**

Pour éviter des blessures graves dues à un accident de travail :

N'utilisez pas d'équipement endommagé.

En cas de bruit ou de vibrations anormales, faire corriger le problème avant toute utilisation ultérieure.

### Nettoyage, entretien et lubrification

1. Avant chaque utilisation, vérifier l'état général de l'outil. Vérifier : quincaillerie desserrée, désalignement des pièces mobiles, pièces fissurées ou brisées, et toute autre condition pouvant nuire à son bon fonctionnement.
2. Avant chaque utilisation, vérifiez soigneusement le bon fonctionnement du vérin avant de l'utiliser. Si le vérin ne semble pas fonctionner correctement, suivez les instructions de vidange.
3. Changer l'huile hydraulique au moins une fois tous les trois ans:
  - a. Lorsque le vérin est complètement abaissé, retirez le bouchon de remplissage d'huile sur le côté du boîtier.
  - b. Incliner le vérin pour permettre à l'huile hydraulique usagée de s'écouler complètement hors du carter (éliminer l'huile hydraulique usagée conformément aux réglementations locales).
  - c. Avec le vérin vertical, remplissez complètement le carter avec une huile hydraulique de haute qualité (non fournie) jusqu'à ce que l'huile commence tout juste à sortir du trou de remplissage.
  - d. Ouvrir la vis de déverrouillage de la vanne et pomper la poignée pour purger l'air du système.
  - e. Réinstallez le bouchon de remplissage d'huile.
4. Essuyez avec un chiffon propre. Ensuite, rangez le vérin dans un endroit sûr et sec, hors de la portée des enfants et d'autres personnes non autorisées.



## SAFETY WARNINGS

Read all safety warnings and instructions.

Failure to follow the warnings and instructions may result in serious injury.

Save all warnings and instructions for future reference.

- Do not exceed rated capacity.
- Use only on hard, level surfaces.
- Before moving, lower the load to the lowest possible point.
- Use only sling or chains with a rated capacity greater than the weight of the load being lifted.
- Do not allow load to swing or drop violently while lowering or moving.
- No alterations shall be made to this product. Do not adjust safety valve.
- Properly extend leg extensions and secure boom in proper setting before use.
- Follow capacities marked on boom; capacity decreases as boom lengthens.
- Wear approved safety goggles and heavy-duty work gloves during use.
- Do not use for aircraft purposes.
- Inspect before every use; do not use if parts loose or damaged.
- Keep bystanders, children, and visitors away while operating Engine Crane. Distractions can cause injuries
- Follow instructions in the Maintenance section of this manual. Use of unauthorized parts or failure to follow maintenance instructions may create a risk of injury and may void any applicable warranty.
- Maintain labels and nameplates on the crane. These carry important information. If unreadable or missing, contact local dealer for a replacement.
- Before use, read manufacturer's instruction manual for the object you will lift.
- The warnings, precautions, and instructions discussed in this manual cannot cover all possible conditions and situations that may occur. The operator must understand that common sense and caution are factors, which cannot be built into this product, but must be supplied by the operator.

## SPECIFICATIONS

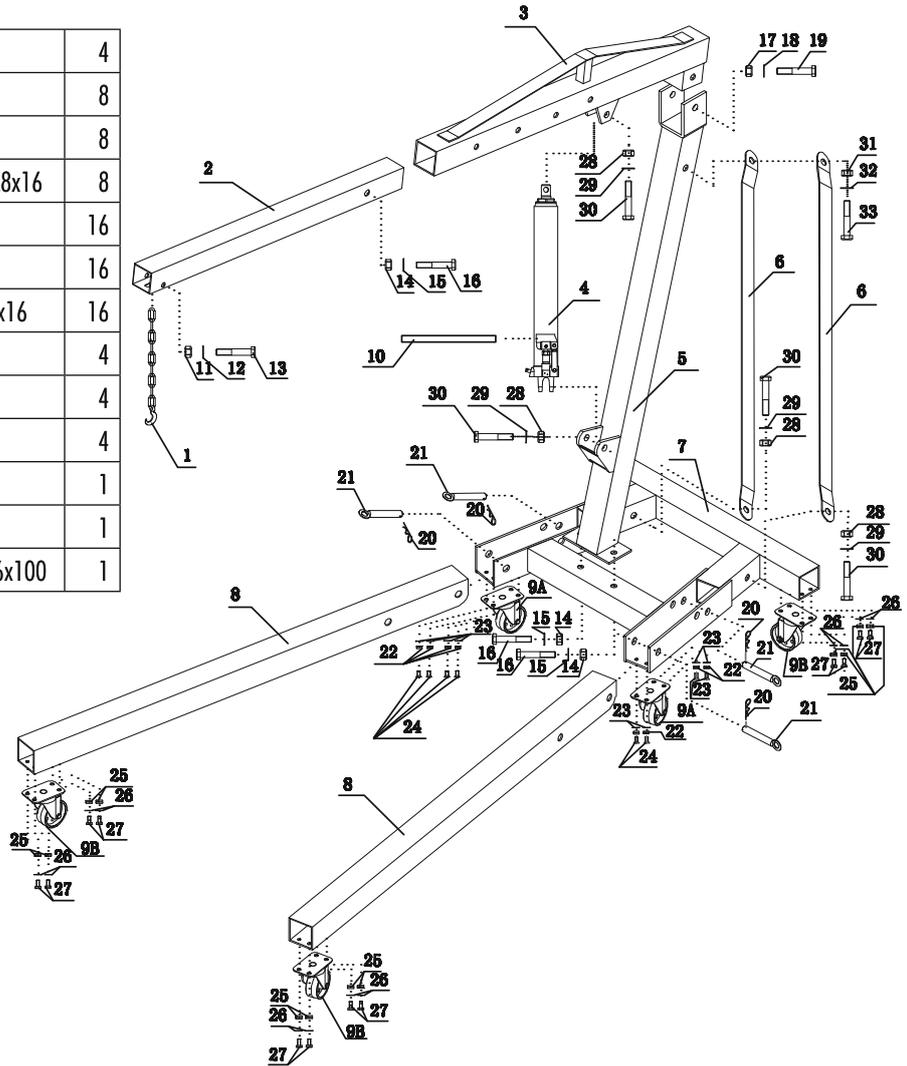
- Ram capacity: 3T
- Boom positions: 1000kg (890mm) - 750kg (980mm) - 500kg (1070mm) - 250kg (1140mm)
- Height feet: 185mm
- 6 swivelling wheels



EXPLODED VIEW

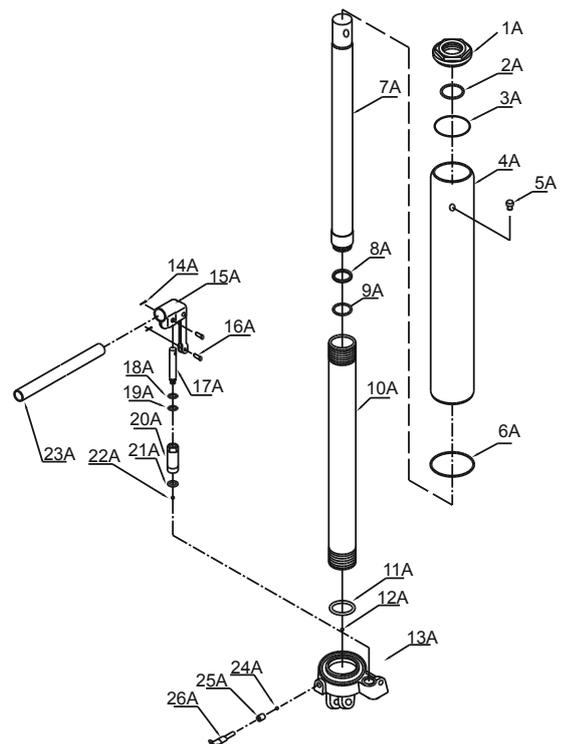
N°	Description	Qty
1	Chain	1
2	Boom Extension	1
3	Boom	1
4	Ram	1
5	Support Post	1
6	Support Brace	2
7	Base	1
8	Leg	2
9A	Small Caster Ø75mm	2
9B	Large Caster Ø90mm	4
10	Handle	1
11	Nut M12	1
12	Washer Ø12	1
13	Chain Bolt M12x75	1
14	Nut M14	3
15	Washer Ø14	3
16	Boom Bolt M14x 90	3
17	Nut M16	1
18	Washer Ø16	1
19	Hinge Bolt M16x110	1
20	R pin	4

21	Pin	4
22	Nut M8	8
23	Washer Ø8	8
24	Small caster Screw M8x16	8
25	Nut M8	16
26	Washer Ø8	16
27	Large Caster Bolt M8x16	16
28	Nut M16	4
29	Washer Ø16	4
30	Ram Bolt M16x90	4
31	Nut M16	1
32	Washer Ø16	1
33	Support Top Bolt M16x100	1



N°	Description	Qty
1A	Top Nut	1
2A	O ring	1
3A	Rectangle Seal Ring	1
4A	Oil Tank	1
5A	Oil plug	1
6A	Seal Ring	1
7A	Piston Rod	1
8A	Bowl Washer	1
9A	O ring	1
10A	Hydraulic Cylinder	1
11A	Washer	1
12A	Steel Ball	1

13A	Base	1
14A	Cotter Pin	2
15A	Handle Sleeve	1
16A	Pin Shaft	2
17A	Pump Core	1
18A	Shield Ring	1
19A	O ring	1
20A	Pump Body	1
21A	Washer	1
22A	Steel Ball	1
23A	Handle	1
24A	Steel Ball	1
25A	Rectangle Seal Ring	1
26A	Release Valve	1





## ASSEMBLY

### WARNING!

TO PREVENT SERIOUS INJURY AND DEATH:

The correct bolts must be used during assembly. Carefully compare bolts to Bolt Identification illustration above and the measurements shown in the parts list and assembly diagrams near the end of this manual to make sure that the correct bolts are used in the correct place.

For safety and ease of assembly, use two people to assemble the Shop Crane.

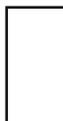
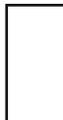
CAUTION: do not tighten any bolts until you are fully finished with assembly. Otherwise parts will not line up properly.

### Box identification

Box 1 of 2		
N°	Description	Qty
8	Leg	2
6	Support brace	2
5	Support post	1
3	Boom	1
2	Boom extension	1
4	Ram	1
10	Handle	1

Box 2 of 2		
N°	Description	Qty
7	Base	1
	Assembly hardware and casters	lot

### Bolt identification

<p><b>Chain Bolt</b> Part #13 12 x 75 mm</p> 	<p><b>Boom Bolt</b> Part #16 14 x 90 mm</p> 	<p><b>Ram Bolt Frame Bolt</b> Part #30 16 x 90 mm</p> 	<p><b>Support Top Bolt</b> Part #33 16 x 100 mm</p> 	<p><b>Hinge Bolt</b> Part #19 16 x 110 mm</p> 	<p><b>Small Caster Screw</b> Part #24 8 x 16 mm</p> 
					<p><b>Large Caster Bolt</b> Part #27 8 x 16 mm</p> 

**Note:** Match shaft of bolt with shapes to determine bolt part number and function.



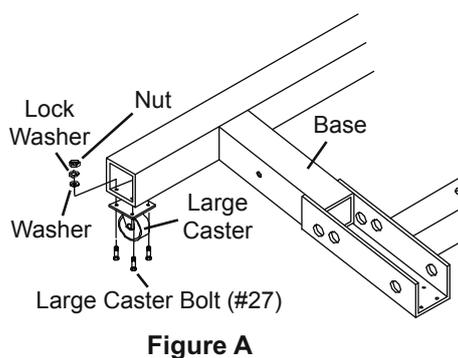
## Caster's assembly

Figures A,B and C.

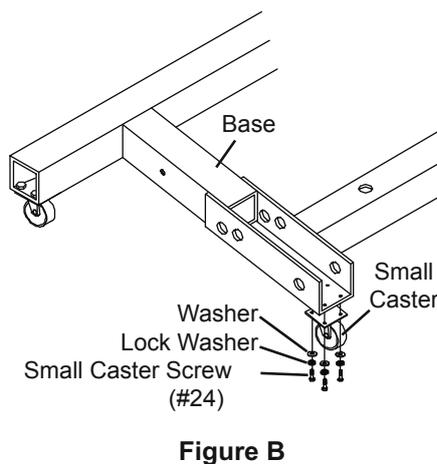
To attach casters to the rear section of the base, align the four mounting holes in each caster with the four mounting holes on the underside of each base end. Secure in place using four corresponding caster bolts, washers, lock washers and nuts.

The bolts must match the wheel size.

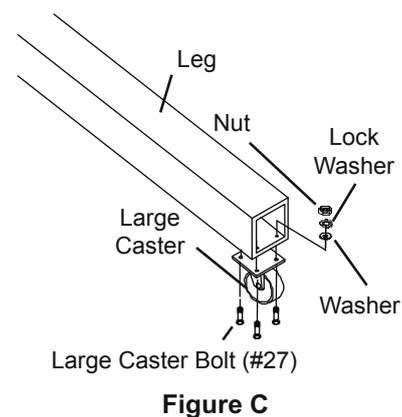
### Rear section of the base



### Front section of the base



### End of each legs



## Base assembling

Figures D and E.

Slide legs into front of the base and lock legs in place using the lock pins. To insert the lock pins lift up on front of base until holes line up. After all four lock pins are inserted, insert one R-pin through small hole at end of each lock pin until it snaps into place.

Note: make sure lock pins are secure before proceeding.

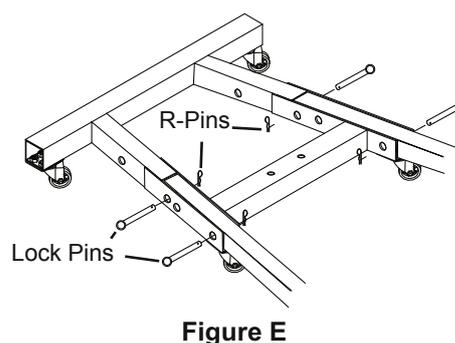
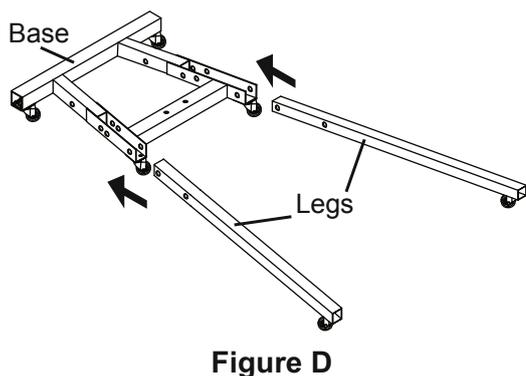




Figure F.

Use the boom bolts, washers, and nuts to secure the bottom of the post to the base.

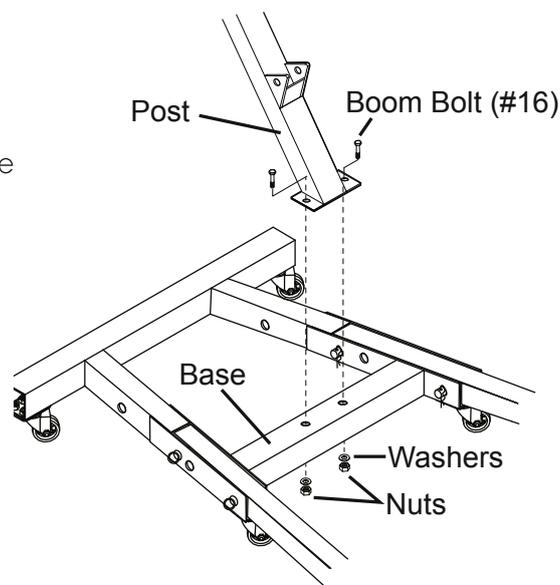


Figure F

Figure G.

Use two frame bolts(#30), washers, lock washers and nuts to fasten the lower ends of the supports to the inside of the frame, then use one support top bolt (#33), washer, lock washers and nut to fasten the top ends of the supports to the post.

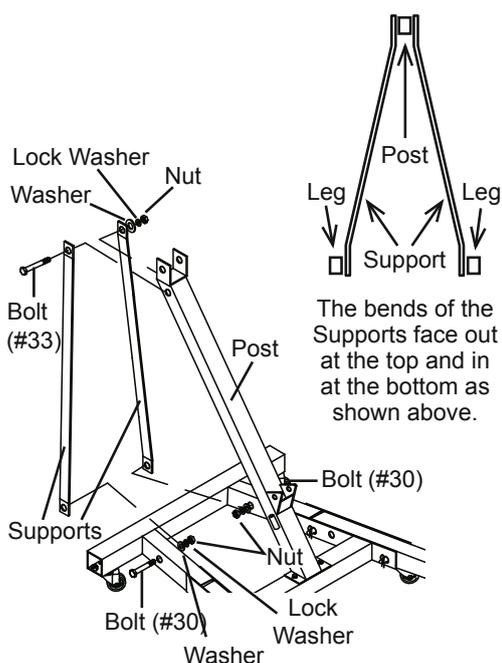


Figure G

Figure H.

Use the hinge bolt, washer, lock washer and nut to attach the boom to the top of the post.

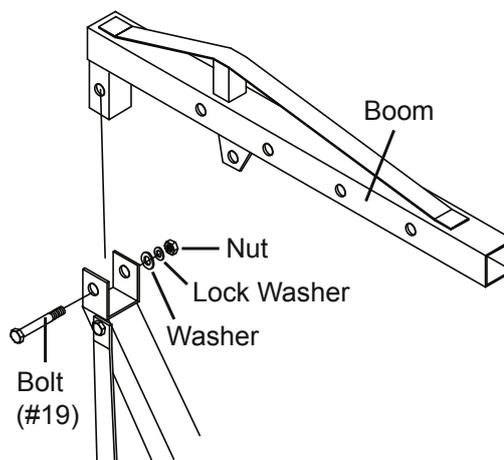


Figure H



Figure I.

Use a bottom ram bolt, washer and nut to attach lower end of the ram to the post and a top ram bolt, washer and nut to attach the top of the ram to the boom.

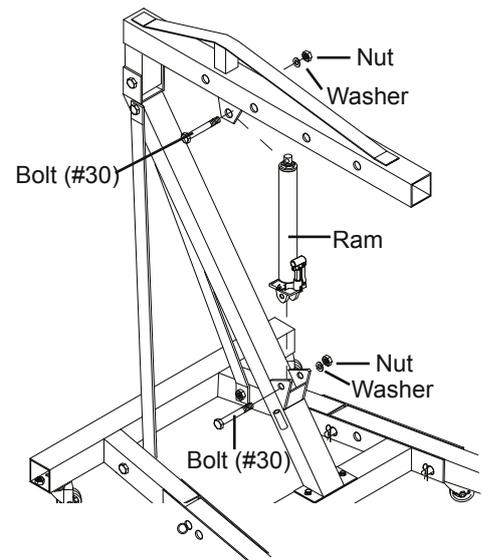


Figure I

Figure J.

Slide the boom extension into the boom and use the bolt, washer and nut to secure at the desired load rating. Use the bolt, washer and nut to attach the hook and chain to the end of the boom extension.

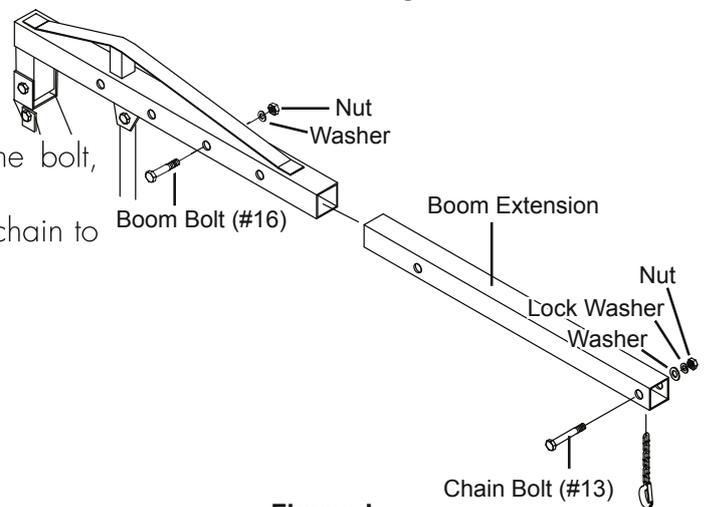


Figure J

## OPERATING INSTRUCTIONS

Read ENTIRE IMPORTANT SAFETY INFORMATION section at beginning of this manual including all text under subheadings therein before set up or use of this product.

Note: once assembly is complete, tighten all bolts before initial operation.

### Bleeding instructions

#### Important!

Before first use, check for proper hydraulic oil level and thoroughly test the equipment. If it does not work properly, bleed excess air from its hydraulic system as follows:

1. Open release valve and lower ram completely.
2. Remove oil plug and fill with hydraulic oil (sold separately) to full level.
3. Apply downward pressure to the boom and pump the ram handle quickly several times.



4. Check the oil fill hole and, if necessary, top off the oil fill hole with hydraulic oil.
  5. Replace the oil plug and close the release valve.
  6. Test the equipment several times for proper operation before attempting to lift a load.
- If, after bleeding, the equipment still does not appear to be working properly, do not use the equipment until it has been repaired by a qualified service technician.

### Lifting and lowering

1. Locate the hole on the boom with a weight limit higher than the weight you will be lifting.

For example: locate the 500kg holes on the boom for a load that is under 500kg. (See figure k)

2. Adjust the boom extension so the hole farthest from the hook-end aligns with the chosen hole on the boom.

Secure into place by inserting the boom bolt through all aligned holes and securing in place with the washer and nut (see figure l).

### Warning!

Keep clear of the object that is being lifted by the crane. Be aware of the possibility of a load slipping off the hook and chain. An item that falls from the crane can cause serious injury.

3. Move the crane so that the hook and chain are directly above the item to be lifted.

4. Securely attach the hook and chain to the item.

5. To raise the boom, turn the ram's release valve fully clockwise (right). Insert the handle into the ram and pump (up and down) repeatedly until the item has been lifted to the desired height.

### WARNING!

Fully tighten the release valve or else the ram may lower or may not be able to reach the full height. To lower the crane, slowly turn the ram's release valve counterclockwise (left).

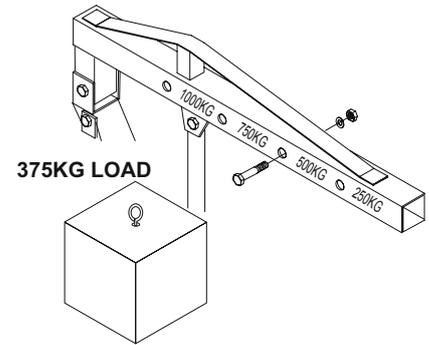


Figure K

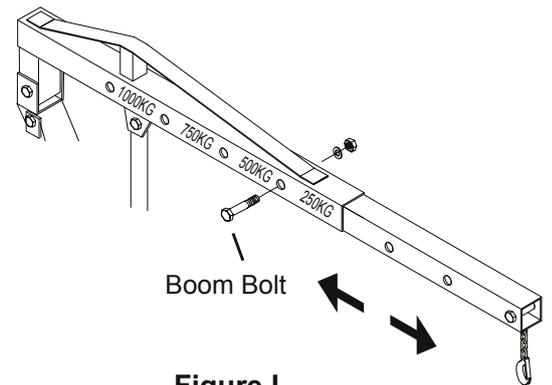


Figure L



## Folding the frame

**WARNING!** Do not fold the crane while loading.

1. Lower the crane all the way.
2. Remove r-pins from the front lock pins. Remove the front lock pins. Leave rear lock pins in.
3. Raise the legs until they rest against the handle.
4. Insert a front lock pin into the middle hole of the base, for each leg, and reinsert r-pins.

## LUBRICATION AND MAINTENANCE

Note:  
Procedures not specifically explained in this manual must be performed only by a qualified technician.

### WARNING!

To prevent serious injury from accidental operation:

Do not use damaged equipment. If anormal noise or vibration occurs, have the problem corrected before use the crane

## Cleaning, maintenance and lubrication

1. Before each use, inspect the general condition of the tool. Check for :  
Loose hardware, misalignment or binding of moving parts, cracked or broken parts, and any other condition That may affect its safe operation.
2. Before each use, thoroughly test the ram for proper operation prior to its actual use. If the ram appears to Not be working properly, follow bleeding instructions.
3. Change the hydraulic oil at least once every three years:
  - A. With the ram fully lowered, remove the oil filler plug on the side of the housing.
  - B. Tip the ram to allow the old hydraulic oil to drain out of the housing completely, and dispose of the old Hydraulic oil in accordance with local regulations.
  - C. With the ram upright, completely fill the housing with a high quality hydraulic oil (not included) until the oil just begins to run out of the oil fill hole.
  - D. Open the valve release screw and pump the handle to bleed air from the system.
  - E. Reinstall the oil filler plug.
4. Wipe dry with a clean cloth. Then, store the ram in a safe, dry location out of reach of children and other Non-authorized people.





# CLAS<sup>®</sup>

## B.LINE

CLAS Equipements  
ZA de la CROUZA  
73800 CHIGNIN  
FRANCE

Tél. +33 (0)4 79 72 62 22  
Fax. +33 (0)4 79 72 52 86

**OH 0336BL**

GRUE 1T PLIABLE  
1T FOLDABLE CRANE

---

Si vous avez besoin de composants ou de pièces, contactez le revendeur  
En cas de problème veuillez contacter le technicien de votre distributeur agréé

If you need components or parts, please contact the reseller.  
In case of problems, please contact your authorized technician.